FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

N°.albarán / Del.Note Nb: 80598082
Fecha Exp / Del. Date: 18.01.2024
Fecha rec / Rec date: 2000

Proveedor / Supplier
Código / Code: 91000014
Dirección / Address: Polígono Kataide
Poblacion / City: Mondragon 20500
Pais / Country: España

Transportista/Carrier Transport number: 350634
Razón social / Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula / Plate Nb: 2372LFZ
Remolque / Remoc.plate: HROB2188
Unidad transporte / Del Unit.: Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente / Customer: Magna PT S.p.A.
Direccion / Del.address: Via dei Ciclamini, 4
Modugno Bari 70026
Italia
Planta / Center:
Puerta de descarga / Unloading point:
Puesto de consumo / Point of consumption: 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	+ -	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	N°. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2500608900	2500608900 TRANSMISION	24			PZA	GET_MEC_ALT	002	21998355/22006754	12	550003458802		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 24
Quantità effettiva:
Tipo imballaggio:
Quantità imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 22/01/24
Firma

180358865
501320 9698

360518

Peso neto total / Total net weight: 149,712
Peso bruto total / Total brut weight: 199,712
N° total de palets o contenedores / Total Nb.of palets or containers: 002

Observaciones / Comments:

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado,para su correcta gestión ambiental,será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Conforme / Assigned Recepcion / Receiver	Almacen /Warehouse	Transportista / Carrier
	SCANNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.		

☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Ejemplar para el destinatario
Exemplaire du destinataire / Copy for consignee

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL — CMR — LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE / INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N°

8697870

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)

Ederlan Koop.E.
Ion Ebaso Fasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. ESF-20025082

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

2 Destinatario (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

Magna PT. S.p A
Via dei Ciclamini, 14

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name: Tarraco Cargo S.L. 2372 LFZ HRDB 2188
Domicilio / Adresse / Address
País / Pays / Country
Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance — Fecha / Date — Firma / Signature

Polígono Mir, 22 - 43850 - Cambrils
B-55701114

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place: 70026 Modugno Ba
País / Pays / Country: Italia
Fecha / Date: 14248
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over de goods

BRIO AUTOTRASPORTI SRLS
Viale G. [illegible]
00053 CIVITAVECCHIA
P.IVA: 14916101000

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place: Monopoli Espana
País / Pays / Country
Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours: 18.01.24

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos	11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages	12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.	15 Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³
	34	CONT. PIENS	AUTO	9.103,465	

Número N.U. / Numéro NU / UN Number	Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13	Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number	Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group	
				(ADR)*
				(ADR)*
				(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

17 A pagar por / A payer par / To be paid by:	Remitente / Expéditeur / Sender	Destinatario / Destinataire / Consignee
Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges		
Gastos accesorios / Frais accessoires / Suplementary charges		
Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties		
Otros gastos / Autre frais / Other charges		

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en / Etablis à / Established in: Monopoli Espana el día / le / on 18.01.24 20...

24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received
Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival
Hora de salida / Heure de départ / Time of departure
Lugar / Lieu / Place
el día / le / on 22 GEN 2024 20...
Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

CENTRO MAGEL S.r.l.
Via del Mare, 1 - 70026 MODUGNO (BA)
"Si riceve con riserva di verifica e quantità"

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender

23 BRIO AUTOTRASPORTI SRLS
Tarraco Cargo S.L.
00053 CIVITAVECCHIA
P.IVA: 14916101000
c/ Joaquim Mir, 22 - 43850 - Cambrils
B-55701114
Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

8059808108052082 12

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility
1 - 5,9 -16,18 + 22

* En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
* En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre, Numéro ONU; Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5; Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
* In case of dangerous goods mention the last line of the column; UN number, Goods from class 1 and 7: see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

*(ADR)